Die neue Masche:

Socken stricken ohne Nadeln

Der gute alte Sparstrumpf hat ausgedient! Es lebe der Strumpf, der spart! Mit dem Strick-Ding von Prym heißt die Devise ab sofort Socken stricken ohne Nadeln. Dahinter steckt eine ebenso pfiffige wie naheliegende Idee: das Prinzip der guten alten Strickliesel, mit der Generationen von Kindern zentimeterdicke Wollwürste gezaubert haben. Das Strick-Ding hat diese Idee, will heißen die Zahl der Haken, weiter entwickelt. Statt vier sind es nun – je nach gewünschter Sockengröße – 28, 32 oder 36 Haken, die der Faden umschlingt. Nach alter Manier wird die untere Garnschlinge über den lose mitgeführten Faden und die jeweilige Öse nach innen gehoben. Runde für Runde entsteht so zusehends ein Schlauch, der nicht von ungefähr schnell an einen Sockenschaft erinnert. Ebenso einfach folgen Ferse, Zwischenschaft und Spitze – ohne Nadelspiel und Nervenanspannung. Die mitgelieferte Abstricknadel liegt dabei dank Softgriff besonders gut in der Hand. Sogar völlig ungeübte Stricker schaffen mit dem Strick-Ding Socken, die sich sehen lassen können.

Strick ist die Masche der Saison. Von Kopf bis Fuß sind Kuschelmaschen Kult. Selbstgestricktes ist mit Leder, Leinen oder fließendem Chiffon in bester Gesellschaft. Ob unter Stiefeln oder zu Blümchenkleid und Pumps –

Strickstrumpf ist Trumpf. Wohl dem, der die neue Woll-Lust kreativ umsetzen kann. Mit dem Strick-Ding von Prym sind heiße Socken ab sofort keine Hexerei mehr. In den drei Größen S, M und L erhältlich, kommen hier sogar Leute, die auf großem Fuß leben, schnell zu ihrem selbstgestrickten Strumpf. Die mitgelieferte Anleitung erklärt anschaulich und Schritt für Schritt, wie es geht. Sogar verschiedene Abschlüsse und Bündchenvarianten stehen zur Auswahl. In vier bestrickend einfachen Stepps zaubern Modebewusste ohne Stricknadeln und Vorkenntnisse stylische Strümpfe. Am Anfang steht der Schaft. Hat er in bewährter Strickliesel-Technik die gewünschte Länge erreicht, wird für eine passformgerechte Ferse die Ösenzahl in den nächsten Wickelrunden nach Anleitung reduziert. Genau so entsteht nach dem schlauchförmigen Mittelschaft dann auch wieder die Strumpfspitze.

Strick in Schale

Strick-Chic ist stark in Mode. Mit dem Strick-Ding wird dieser Trend zur Leidenschaft. Der handliche Hakenring passt in jede Tasche und ist so auch unterwegs jederzeit einsatzbereit. Wer einmal angefangen hat, hört nicht mehr auf. Wie gut, dass mit dem Strick-Ding nicht nur modische Socken und Strümpfe gezaubert werden können, sondern auch Stulpen, Pulswärmer, Smartphone-Hüllen und vieles mehr. Ab sofort heißt es deshalb: Schick in Schale mit dem Strick-Ding.

2.652 Zeichen inkl. Leerzeichen

All the rage:

Knitting socks without pins

The good old money sock is out! Long live the sock that saves! Thanks to the knitting loom from Prym, the name of the game is now knitting socks without pins. Behind it is an idea that is as clever as it is obvious: the principle of the good old knitting dolly that generations of kids have used to produce centimetre thick woolly sausages. The knitting loom has taken this idea a step further in that it has increased the number of pegs. Instead of four, it has 28, 32 or 36 pegs to be looped – depending on the required size of the sock. The bottom loop is lifted in the usual manner over the loosely carried thread and the appropriate peg towards the inside. See a sock-shaped tube grow round by round that, not by accident, reminds of a sock shaft. Heel, middle shaft and tip are produced just as easily – without a set of pins or any nervous tension. Thanks to its soft handle, the supplied casting-off needle lies snuggly in your hand. The loom helps even totally inexperienced knitters quickly produce socks they can be proud of.

Knitting is all the rage this season. Soft stitches from head to toe are in vogue and mix nicely with leather, linen or flowing chiffon. Whether in boots or worn with flowery dress and court shoes – knitted socks are trumps. The new knitting loom from Prym means hot

socks now no longer require magic. Available in the three sizes S, M and L, it helps even those trying to find their own feet quickly come up with stunningly knitted socks. The supplied instructions vividly explain step by step how it’s done. You can even choose from a variety of borders and cuff models. So fashion-conscious knitters can now fabricate stylish socks in four blindingly easy steps without knitting pins or previous experience. It all starts with the shaft. Once this has the required length using the tried and trusted knitting dolly method, the number of looped pegs is reduced for the next few rounds to produce the right sized heel as per instructions. The tip is worked in the same manner right after finishing the tubular middle shaft.

Knitted up to the nines

Knitted chic is very much in vogue. The knitting loom could quite easily turn this trend into a passion. The handy pegged ring fits into any pocket and thus is always to hand even when you’re on the go. Once you have started, you won’t want to stop. Just as well then that the knitted loom helps you not only create trendy socks and stockings, but also leg warmers and wristlets, smartphone covers, and much more. So from now on, the motto is: stylish to the nines with the knitting loom.

2,612 characters incl. spaces

La nouvelle tendance :

Tricoter ses chaussettes sans aiguilles

Le bon vieux bas de laine a fait son temps ? Vive la chaussette ! Et les économies. L'appareil à tricoter de Prym affiche une nouvelle devise : tricoter sans aiguilles. L'idée qui se cache derrière est aussi astucieuse qu'évidente. Il s'agit de reprendre le tricotin, qui a émerveillé des générations d'enfants avec ses restes de laines. L'appareil à tricoter a repris le principe et multiplié le nombre de broches. Au lieu de quatre, on en compte désormais 28, 32 ou 36. Le nombre varie selon la taille de chaussette souhaitée. Comme avant, on forme les mailles en les tirants à l'intérieur, et au-dessus du fil et de chaque broche. Rangée après rangée, un tube prend forme à vue d'œil, évoquant rapidement une chaussette. Les parties qui recouvrent le talon et les orteils se font tout aussi simplement, sans jeux d'aiguilles et ni énervement. Grâce à sa poignée souple, l'aiguille à tricoter fournie tient particulièrement bien en main. Même les tricoteuses novices feront avec l'appareil à tricoter des chaussettes tout à fait sympathiques.

Le tricot est de mise cette saison. De la tête aux pieds. Avec du cuir, du lin ou un voile de soie, les ensembles tricotés soi-même sont en parfaite harmonie. Sous des bottes, assortis à une robe à fleurs ou avec des escarpins, le tricot est dans le vent. Avec l'appareil à

tricoter de Prym, les chaussettes douillettes n’ont plus rien de sorcier, que ce soit dans les tailles S, M ou L. Même ceux qui ont de grands pieds feront des chaussettes eux-mêmes. Le mode d’emploi explique clairement, pas à pas, comment procéder. Et il est aussi possible de choisir entre différentes finitions. Quatre étapes d’une simplicité déconcertante suffisent à réaliser comme par enchantement des chaussettes stylées, sans aiguilles ni connaissances préalables. Tout commence par le tube de tricot. Dès qu’il a atteint la longueur voulue suivant la technique du tricotin, on réduit le nombre de picots des rangées suivantes pour adapter la forme au talon comme l’indique la notice. Pareil pour le bout de la chaussette qui protégera les orteils.

Le tricot sur son 31

Tricoter c’est chic. Une tendance qui devient passion grâce l’appareil à tricoter de Prym. Très maniable, ce tricotin d’un nouveau genre rentre dans toutes les poches. Il reste ainsi à porter de main à tout moment, où qu’on aille. Quiconque s’y met, n’arrête plus. Car l’appareil à tricoter permet de donner forme à des chaussettes et des bas à la mode, mais aussi aux jambières, aux chauffe-poignets, aux protège-Smartphone et bien d’autres idées de création. D’où l’expression : choisir l’appareil à tricoter, c’est choisir d’être chic.

2.693 caractères, y compris les espaces

La nuova occasione:

fare le calze senza i ferri

La buona vecchia calza è andata in pensione! Viva la calza che risparmia! Con la nuova caterinetta per calze di Prym lo slogan è da adesso: fare le calze senza i ferri. Alla base sta un'idea altrettanto intelligente: il principio della buona vecchia caterinetta che ha incantato generazioni di bambini con centimetri e centimetri di cordoni di lana. La caterinetta per calze ha rielaborato quest'idea aumentando il numero dei chiodini. Invece di quattro oggi sono 28, 32 o 36 - a seconda della misura di calze desiderata – i chiodini attorno ai quali si passa il filo. Alla vecchia maniera si solleva l'asola inferiore verso l'interno, sopra il filo libero passato e il rispettivo chiodino. Giro dopo giro si forma un tubo che non ricorda subito una calza. Con altrettanta facilità si fa il tallone, la parte intermedia e la punta – senza usare i ferri e senza farsi venire i nervi. L'ago fornito si afferra bene grazie all'impugnatura morbida. Con la caterinetta per calze anche chi è totalmente inesperto di lavoro a maglia riesce a creare calze di successo.

La maglia è l'occasione d'oro della stagione. Dalla testa ai piedi la calda maglia è cult. La maglia fatta in casa si abbina bene con la pelle, il lino o il fluttuante chiffon. Sotto gli stivali o con il vestito a fiori e le pumps – la calza di maglia è la carta vincente. Bene, allora, per chi

può concretizzare creativamente la nuova voglia di lana. Con la nuova caterinetta per calze di Prym fare le calze non è più così difficile. Grazie alle tre misure disponibili (S, M e L), anche chi ha piedi importanti riesce ad avere rapidamente la sua calza fatta a mano. Le istruzioni fornite spiegano in modo chiaro, passo per passo, come si fa. Si può persino scegliere tra finiture e bordini di vario tipo. In quattro semplici fasi le amanti della moda possono creare magicamente – senza ferri e senza conoscenze preliminari – vere e proprie calze in stile. Si comincia con la gamba. Quando, lavorando con la tecnica della caterinetta per calze, si raggiunge la lunghezza desiderata, si diminuisce il numero di chiodini nei giri successivi per formare il tallone. Allo stesso modo, dopo aver eseguito la parte intermedia a tubo, si realizza la punta della calza.

Maglia in ghingheri

La maglia chic è di gran moda. Con la caterinetta per calze questa tendenza diventa una passione. Il comodo anello sta in tutte le borse per essere pronto all'uso, anche fuori casa. Chi inizia, non smette più. È fantastico che la caterinetta per calze permetta di creare per magia non solo calze alla moda, ma anche scaldamuscoli, manicotti, porta-smartphone e molto altro ancora! Quindi, da subito: maglia in ghingheri con la caterinetta per calze!

2.741 caratteri incl. spazi bianchi

Informationen + Kontakt
Prym Consumer GmbH
Astrid Köhler
Jana Eichwald
Zweifaller Str. 130
D – 52224 Stolberg
Tel.:+49 (0) 2402/142653
Fax: +49 (0) 2402/142929
astrid.koehler@prym-consumer.com
jana.eichwald@prym-consumer.com
www.prym-consumer.com.